



No. 70

N° 70

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**October 8, 2013**

**Mardi**  
**8 octobre 2013**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**40<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
9:00 A.M.

**PRIÈRES**  
9 H

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed.

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Balkissoon assumes ballot item number 54 and Mr. Dickson assumes ballot item number 60.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

**10:30 A.M.**

**ORAL QUESTIONS**

**DEFERRED VOTES**

Second Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Carried on the following division:-

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend.

La Présidente suppléante (M<sup>me</sup> Munro) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10 H 30**

**QUESTIONS ORALES**

**VOTES DIFFÉRÉS**

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 97**

Albanese	Elliott	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fedeli	MacLeod	Piruzza
Arnott	Fife	Mangat	Prue
Bailey	Flynn	Mantha	Qaadri
Balkissoon	Forster	Marchese	Sandals
Bartolucci	Fraser	Matthews	Sattler
Berardinetti	Gélinas	Mauro	Schein
Bisson	Gerretsen	McDonell	Scott
Campbell	Gravelle	McKenna	Shurman
Cansfield	Hardeman	McMeekin	Singh
Chan	Harris	McNaughton	Smith

## AYES / POUR - Continued

Chiarelli	Hatfield	McNeely	Sousa
Chudleigh	Holyday	Meilleur	Tabuns
Clark	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Takhar
Colle	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Coteau	Hudak	Milloy	Thompson
Crack	Jackson	Moridi	Vanthof
Damerla	Jaczek	Munro	Walker
Del Duca	Jeffrey	Murray	Wilson
Delaney	Jones	Naqvi	Wong
Dhillon	Klees	Natyshak	Wynne
Dickson	Kwinter	Nicholls	Yakabuski
DiNovo	Leal	Oraziotti	Yurek
Duguid	Leone	O'Toole	Zimmer
Dunlop			

## NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

**3:00 P.M.****15 H**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

A Special Report from the Auditor General entitled Oakville Power Plant Cancellation Costs (Sessional Paper No. 173).

**INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 114, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997 to provide for a spring bear hunt. Mr. Mauro.

Projet de loi 114, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune afin de prévoir une chasse à l'ours printanière. M. Mauro.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Ms. Forster assumes ballot item number 51 and Ms. Horwath assumes ballot item number 61.

**PETITIONS**

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.  
 Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.  
 The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.  
 Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Clark.  
 Skin cancer prevention (Sessional Paper No. P-31) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.  
 Le mandat de l'Ombudsman afin d'inclure les foyers de soins de longue durée de l'Ontario (document parlementaire n<sup>o</sup> P-49) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.  
 All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.  
 Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.  
 Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.  
 Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. McDonell.  
 Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

**PÉTITIONS****ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments for tanning.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

On motion by Mr. Leal, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:48 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Troisième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet à des fins de bronzage.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Sur la motion de M. Leal, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 48, la chambre a ajourné ses travaux.

le président  
**DAVE LEVAC**  
Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Minimum care standards in long-term care homes (Sessional Paper No. P-173) (Tabled October 8, 2013)  
Mr. Clark.

---

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10):  
(Tabled September 9, 2013) Mr. Dunlop.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20):  
(Tabled September 11, 12, 18, 2013) Mr. Delaney.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69):  
(Tabled September 18, 2013) Mr. Prue.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85):  
(Tabled September 24, 26, 2013) Ms. Campbell.  
(Tabled September 10, 2013) Mr. Vanthof.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144):  
(Tabled September 9, 2013) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

The McGill pit and the Aggregate Resources Act (Sessional Paper No. P-147):  
(Tabled September 9, 2013) Mr. Clark.

---